URSCHRIFT – ORIGINALE

Nr. 550

GEMEINDE OLANG
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUNE DI VALDAORA
Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

Beschluss des Gemeindeausschusses

Delibera della Giunta Comunale

Sitzung vom – riunione del
09.11.2026

Uhr – ore
08:00

Gegenstand:

Überweisung der Einnahmen aus Pilzesammelgenehmigungen 2026 an das Bodenverbesserungskonsortium Olang

Oggetto:

Versamento delle entrate derivanti dal rilascio delle autorizzazioni per la raccolta di funghi 2026 al Consorzio di Miglioramento Valdaora

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

		ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco		
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco	X	
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore		
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore		
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore		
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore		

Schriftführer: die amtsführende Gemeindesekretärin, Frau

Segretario: la Segretaria comunale reggente, signora

Vanessa Mair

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Lukas Schnarf

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

Überweisung der Einnahmen aus Pilzesammelgenehmigungen 2026 an das Bodenverbesserungskonsortium Olang

Die Einnahmen aus den Gebühren der Pilzegenehmigungen sind von den Gemeinden im Sinne von Art. 6 des L.G. Nr. 18/1991 für Waldverbesserungsarbeiten einzusetzen. Dazu sind die Vorschläge der örtlichen Bauernvereinigung und der Landesforstbehörde einzuholen.

Aufgrund eines Abkommen des Südtiroler Bauernbundes und der Forstbehörde der Autonomen Provinz Bozen Südtirol sind diese Gelder vorwiegend für Schutzwaldsanierungen (Aufforstungen, Bestandspflege, Wegbau und Weginstandhaltung, Trennung von Wald und Weide) zu verwenden.

Die Einnahmen von den Pilzesammelgenehmigungen des Jahres 2026 werden vom Bodenverbesserungskonsortium Olang für die Instandhaltung der Forststraßen verwendet.

Die Einnahmen aus Pilzesammelgenehmigungen im Jahr 2026 betragen insgesamt 6.250,00 Euro (6.250,00 Euro wurden über den Tourismusverein Olang eingezahlt)

Von den genannten Einnahmen wurden 1.250,00 Euro (=20% von 6.250,00 Euro) für das Ausstellen der Pilzegenehmigungen an den Tourismusverein Olang ausbezahlt (vorausgehender Beschluss des Gemeindeausschusses); der Differenzbetrag in Höhe von 5.000,00 Euro soll an das Bodenverbesserungskonsortium Olang überwiesen werden.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

fachliches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Vanessa Mair, am 09.11.2026 mit dem elektronischen Fingerabruck: PK9g7C61uElFmhFfqd3MqFitpSxmmrKGeXBxgz++zD0=

buchhalterisches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 09.11.2026 mit dem elektronischen Fingerabruck: 0yMpPzEtx0fmRr1JZVNf/UpHoIdXHKb74PLPclygnsA=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung dieser Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Versamento delle entrate derivanti dal rilascio delle autorizzazioni per la raccolta di funghi 2026 al Consorzio di Miglioramento Valdaora

Le entrate derivanti dai tributi delle autorizzazioni per la raccolta dei funghi sono da impegnare da parte dei comuni, nel senso dell'art. 6 della L.P. n. 18/1991, per lavori di miglioramento dei boschi. Inoltre vanno considerate le proposte da parte delle associazioni locali dei contadini nonchè del ripartimento delle foreste.

In base all'accordo stipulato tra „Südtiroler Bauernbund" ed il Ripartimento delle Foreste della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige, questi soldi sono da impegnare in gran parte per il risanamento di boschi protetti (rimboschimento, tutela del bosco, costruzione di sentieri e manutenzione degli stessi, divisione di bosco e pascolo).

Le entrate derivanti dai tributi delle autorizzazioni per la raccolta funghi dell'anno 2026 vengono impegnate dal Consorzio di Miglioramento di Valdaora per la manutenzione delle strade e sentieri forestali.

Le entrate derivanti dalle autorizzazioni per la raccolta di funghi nell'anno 2026 ammontano a 6.250,00 euro (6.250,00 euro sono stati versati tramite l'associazione turistica di Valdaora).

Dalle entrate indicate sono stati versati 1.250,00 euro (=20% di 6.250,00 euro) all'associazione turistica Valdaora per il rilascio delle autorizzazioni per la raccolta di funghi (delibera precedente alla presente); l'ammanco di 5.000,00 euro dev'essere versato al Consorzio di Miglioramento di Valdaora.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Vanessa Mair, in data 09.11.2026 con l'impronta digitale: PK9g7C61uElFmhFfqd3MqFitpSxmmrKGeXBxgz++zD0=

parere di regolarità contabile:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 09.11.2026 con l'impronta digitale: 0yMpPzEtx0fmRr1JZVNf/UpHoIdXHKb74PLPclygnsA=

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto di questo comune;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. dem Bodenverbesserungskonsortium Olang 5.000,00 Euro von den Einnahmen der Gebühren für Pilzesammelgenehmigungen 2026, zum Zweck der Durchführung der vom Gesetz vorgesehenen Maßnahmen, zu überweisen.
2. das Bodenverbesserungskonsortium zu verpflichten, nach Durchführung der vom Gesetz vorgesehenen Maßnahmen, der Gemeindeverwaltung einen Bericht mit Angabe der getätigten Arbeiten und der diesbezüglichen Ausgaben zu übermitteln.
3. eine Kopie dieses Beschlusses dem Forstinspektorat Welsberg und dem Obmann des Ortsbauernrates von Olang zu übermitteln.
4. die Gesamtausgabe wie folgt anzulasten:

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. di versare l'importo di 5.000,00 Euro delle entrate derivanti dai tributi delle autorizzazioni per la raccolta di funghi nel 2026 a favore del Consorzio di Miglioramento Valdaora, allo scopo di realizzazione delle misure previste dalla legge.
2. di impegnare il Consorzio di Miglioramento Valdaora di trasmette, dopo l'esecuzione dei provvedimenti previsti dalla legge, all'amministrazione comunale un rapporto con indicazione dei lavori effettuati e le relative spese;
3. di trasmettere una copia di questa delibera all'Ufficio Distrettuale delle Foreste di Monguelfo ed una al Presidente del Consiglio dei contadini di Valdaora.
4. di imputare la spesa totale come segue:

Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Kostenstelle/centro di costo **160100** **Landwirtschaft - Agricoltura** Kapitel/capitolo **16011.04.40100** Artikel/articolo Verpflichtung/impegno **824**	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private
Gesamtsumme	5.000,00 €	Totale

Gelesen, genehmigt und digital signiert

Der Vorsitzende – Il Presidente
Lukas Schnarf

Letto, confermato e firmato digitalmente

Die amtsführende Gemeindesekretärin – La Segretaria comunale reggente
Vanessa Mair

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 10.11.2026 bis 20.11.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 10.11.2026 al 20.11.2026 ed è diventata esecutiva in data:

21.11.2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso é di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.